

Lila Perren

Universidad Nacional de Córdoba -

Universidad Católica de Córdoba

Cómo ser dramaturga y no sucumbir en el intento

Ante las dificultades de la mujer dramaturga en España por los obstáculos para la representación y la falta de interés por parte de la crítica, hemos elegido una obra de Manuela Reina por ser la primera mujer que obtuvo el Premio de la Sociedad General de Autores (1983) y el Premio Valladolid de Teatro Breve en 1984, por *El llanto del dragón*, que es el objeto de nuestra consideración.

Se trata de una obra de inspiración histórica y literaria, como suele ocurrir frecuentemente en la producción de la autora, pues a las referencias históricas se incorpora el poema “Éxodo” de Benjamín Fondane, joven filósofo judío exterminado en Auschwitz, en una hibridación de la poesía y el teatro. La obra, breve y sin innovaciones marcadas, pero con una factura impecable, como dos estampas o retablos en un escenario único, se caracteriza por la acción predominantemente interior en la que se ha sabido mantener el suspenso hasta el final. Nuestra propuesta de lectura parte de la estructura binaria del texto, en antinomias que se proyectan desde el título a los personajes, el tiempo y el espacio.

*Considering the difficulties that women playwrights in Spain face relating to staging and lack of critics' interest, we have chosen a play written by Manuela Reina. She was the first woman to have received an award from the “Sociedad General de Autores” (1983) and the “Valladolid de Teatro Breve” award in 1984 for *El llanto del dragón*, which is the focus of our study.*

This is a historical and literary play, a typical characteristic of this author's artistic production, since the historical references incorporate the poem “Exodo” by Benjamín

Fondane, a young philosopher murdered in Auschwitz, in a poetic-theatrical hybridization. The work, brief and with no noticeable innovations, but impeccably realized with two tableaux in an unique stage, is characterized by predominantly inner action in which suspense was successfully maintained until the end. We propose a reading that takes as a starting point the binary structure of the text, antinomies that project themselves from the title to the characters, time and space.